VISIT FROM PROFESSOR LUCIA SA

CELEBRATING THE CAREER OF FRANCES APARICIO

PRINTEMPS LITTERAIRE EVENT
Dear Friends,

It has been an interesting, but in many ways rewarding year. The vibrancy of the department and the shared sense of a common mission makes our department an extraordinary place for teaching, mingling, exchanging new ideas, producing knowledge, envisaging new directions and celebrating.

We are thrilled to announce the new additions to the department: Lily Frusciante, who recently defended her Ph.D. dissertation in the department (congratulations!), will be joining us as a Visiting Assistant Professor. Lauren Hetrovicz and Sara Stefanich will be joining the department as Adjunct Lecturers. Four new graduate students will join our program this year: Ana Lydia Gómez Hernández, Felipe Gutiérrez Franco, Anamaría León Barrios, and Jesse Rothbard. And of course, our wonderful Program Assistants, Caitlin McCarthy and Zhenya Tsanev, who were recently hired. Welcome all to our community!

We already miss all the colleagues who left NU to pursue new goals and careers elsewhere. I want to make a special mention to the retirement of professor Frances Aparicio. Also, Andrew Britt, a Kaplan Digital Humanities postdoctoral fellow who has been teaching courses on Brazil for our students, has accepted a position as Assistant Professor of Latin American History at the University of North Carolina School of Arts.

Our colleagues continue to be most active in the profession, presenting their work in conferences and publishing books and articles in flagship journals. A special mention should be made to Maria Barros Garcia, who published the monograph *Cortesía valorizadora: Uso en la conversación informal Española* (Peter Lang); and Jorge Coronado, who co-edited the volume *Visiones de los Andes. Ensayos críticos sobre el concepto de paisaje y región* (Plural), but check out all the other exciting work in the next pages.

The success of our graduate program has been most remarkable! Our students had the opportunity to work with Rubí Carreño as the Edith Kreeger Wold Distinguished Visiting Professor in the Winter of 2019. Next Spring, Margarita Saona, from University of Illinois in Chicago will join us as Visiting Professor to teach a graduate course on Masculinities in Latin American Literature and Culture. Next spring, we will host, for the second time, the Chicago Graduate Student Conference, which rotates between Northwestern, University of Chicago and University of Illinois. Meanwhile, our students continue to accumulate the most prestigious awards! With an acceptance rate of 100%, we are also thrilled to have four new students joining in us, while our first cohorts will be going on the job market. We wish them all the best of luck and much success! Thanks to Emily Maguire and Jorge Coronado who did a tremendous job as Directors of Graduate Studies, and particularly to our current graduate students whose enthusiasm and sense of community makes them the best recruiters for our program!

One of our major endeavors last year was the preparation of a self-study for the first Spanish Language Program review. Thanks to the hard work of an incredibly engaged committee, we learned a great deal about the central role that Spanish Language Program plays throughout the university. Now that the program review report is in, we have new, but exciting challenges for the next few years in order to take language instruction to the next level. Many thanks to the committee members who worked tirelessly in this process: the director and the associate director of the SLP, Chyi Chung and Shannon Millikin; as well as Elisa Baena, Heather Colburn, Jorge Coronado and Lucille Kerr. Thanks also to the support of Associate Dean Ann Bradlow, and to Shoshanah Cohen, Manager of Institutional Analysis at Weinberg College of Arts and Sciences for providing the committee with invaluable data. The Spanish Language Program remains at the core of our mission as a department, and we will continue to devote much of our attention to its expansion in the next years.

As I conclude my first term as departmental chair, I want to thank all my colleagues for the support and enhanced dialogue which we developed in the last years. I also want to thank Raluca Rustandi, without whom I could not have survived a year with unprecedented changes and challenges. And I particularly want to thank Emily Maguire, who has accepted to serve as Interim Chair during the 2020 calendar year.

A Note from César Braga-Pinto, Chair of the Department
Starting in January with the Winter quarter, Professor Emily Maguire will return from her leave as Interim Chair for the 2020 calendar year.

Congratulations to Lily Frusciante, New Visiting Assistant Professor

LILY FRUSCIANTE graduated from the PhD Spanish and Portuguese Program this Fall. She received her BA in Spanish Literature and Culture from New York University. Upon graduating, she spent two years teaching middle school in Miami-Dade County through Teach For America. Her doctoral studies focus on sites of memory, feature films, and novels that relate to the late twentieth-century dictatorships in Brazil (1964–85), Chile (1973–90), and Argentina (1976–83). Her dissertation, “Beyond Memory’s Limits: Resistance, Justice, and Truth in Contemporary Brazilian, Chilean, and Argentine Culture,” explores how cultural productions expand upon institutional memory projects (e.g., truth commissions) by highlighting and, in some instances, rectifying the gaps inherent to memory of state-sponsored violence. Her research has been supported by The Graduate School at Northwestern and the Buffett Institute for Global Studies. She served as the graduate assistant at Northwestern University Press, and in 2017, she was named to Northwestern’s Associated Student Government Faculty and Administration Honor Roll.

Congratulations to Shannon Millikin, who was promoted to Associate Professor of Instruction!

We wish a fond farewell to Nelida Aubeneau, Ana Baez, Joel Colom-Mena and Laura León Llerena as they move on from Northwestern. We will remember fondly our years together. Thank you for your service!
Welcome to Sara Stefanich, Adjunct Lecturer

SARA STEFANICH received her Ph.D. in Hispanic Linguistics with a concentration in Second Language Teaching from the University of Illinois at Chicago in 2019. She comes to Northwestern from UIC where she served as a coordinator in the Spanish Basic Language Program and taught beginner and intermediate Spanish courses as well as advanced Spanish Grammar and Introduction to Spanish Linguistics. Her research interests include: bilingualism and codeswitching, Spanish phonetics and phonology, and methodological considerations in bilingualism research, such as the role of language mode and the comparability of language dominance assessments. Before moving to the Chicago area, Sara spent a year in the Basque region of Spain, teaching English through the Auxiliares de Conversación program. When she is not teaching Spanish or working on her research, Sara can be found curled up with a good book or working out at the gym where she takes boxing and yoga classes.

Welcome to Lauren Hetrovicz, Adjunct Lecturer

LAUREN HETROVICZ received her B.A. from the University of Illinois at Urbana-Champaign in 2008, where she studied Spanish and Linguistics. She then earned an M.A. in Spanish Linguistics in 2011 and an M.A. in Teaching English as a Second Language in 2014, both from the University of Illinois at Urbana-Champaign. After obtaining these degrees, she also completed 32 hours in Ph.D. coursework in Spanish Linguistics from the same institution. As a teaching assistant for six years at the University of Illinois, in both the Department of Spanish and Portuguese and the Department of Linguistics (for ESL academic writing at the undergraduate and graduate levels), Lauren taught a variety of beginner through advanced courses while pursuing her degrees. In 2015, she then began working as an adjunct lecturer of Spanish and Linguistics at the College of Charleston in South Carolina, where she taught elementary, intermediate, and advanced content courses such as Grammar Skills Review, Spanish Conversation, Spanish Composition, and Linguistics 101. At the College of Charleston, Lauren won a number of teaching and service awards highlighting her dedication and skills as an educator and faculty member. In 2019, Lauren joined the faculty at Northwestern University and is teaching elementary and intermediate Spanish courses. She is also pursuing certification as a tester of the Spanish Oral Proficiency Interview (OPI) of the American Council of Teaching of Foreign Languages (ACTFL), after attending a four-day workshop in San Francisco in July 2019.
Welcome New Graduate Students

ANA LYDIA GÓMEZ HERNÁNDEZ received her B.A. in English from Florida International University, where she was an Andrew W. Mellon Foundation - HSI Pathways to the Professoriate Fellow. Her interests include twentieth & twenty-first century Caribbean and Latin American Literature, cultural identity, memory, and queer theory.

FELIPE GUTIÉRREZ FRANCO holds a B.A. in Literary Studies from the Pontificia Universidad Javeriana in Bogotá, Colombia, and a M.A. in Latin American Literature and Culture from the Instituto Caro y Cuervo, also in Bogotá. His areas of interest include: Modern and Contemporary Latin American Literature and Culture, Critical Theory, Gender Studies and Ecocriticism. Within those areas, he is particularly interested in the study of materialities, such as bodies and territories.

ANAMARÍA LEÓN BARRIOS received an M.A. in Spanish Language, Literature and Culture from Syracuse University (Syracuse, 2019) and a B.A. in Literature from Universidad Católica Andrés Bello (Caracas, 2016). Her research interests are focused on the analysis of the representation of marginal subjects and their hybrid configuration in Latin American literature. Specifically from the Caribbean and also from those countries that share a common geographic space through the Amazonian jungle, like Peru, Venezuela, Brazil, and Colombia. She focuses on race and its reconstruction in different levels of story and discourse, especially in the nineteenth century and beginning of the twentieth-century literature in Latin America.

JESSE ROTHBARD received his B.A. in Spanish and Biochemistry from Carleton College in 2017. After graduation he worked as a research associate in the neurology department at Stanford University Medical School before teaching in Santiago del Estero, Argentina as a Fulbright grantee. His principal interests are centered on cosmopolitanism, urban studies, and the transatlantic detective story in Spain and Latin America.
Updates from Post-Doctoral Fellows

ANDREW BRITT, 2018-2019
KAPLAN INSTITUTE FOR THE HUMANITIES

I am thankful for a fantastic and productive year at Northwestern. I taught two courses in the winter and spring quarters, “Hitchhiking the Atlantic” and “Bulldozed: São Paulo and Chicago.” I relished having students from an array of disciplines - from neuroscience to Portuguese - in both courses and participating in the wide-ranging discussions that took place. The students in the Atlantic history course learned how to use the Story Maps application from ArcGIS and created an original, mapped biography of an Atlantic traveler. They all produced compelling biographies, and I was especially proud of Spanish major Sofia Salgado, whose profile of Bernardino de Sahagún won the Dolores Kaplan Prize. The spring course comparing the history of demolitions in São Paulo and Chicago afforded me the opportunity to explore a central theme of my research in a comparative context. The students read and commented on a chapter from my manuscript and had engrossing conversations with Mary Pattillo (Northwestern) and, via Zoom, Fernando Atique (Federal University of São Paulo). They learned the fundamentals of digital mapping within ArcGIS, manipulated data to show patterns of demolition in both cities, and produced a final project that profiled a demolition (including a proposal for its reconstruction). We had an inspiring visit, as well, with Lisa Lee at the National Public Housing Museum. In addition to stellar students, I’m grateful to have had sustained conversations with gracious colleagues about my dissertation/book manuscript over the last year. Formal presentations at the Kaplan Institute, History Department, and with faculty from CNAIR afforded welcome opportunities for concentrated feedback on the project. I was honored to represent, along with César Braga-Pinto, Northwestern well in the Brazil Section awards from the Latin American Studies Association. My dissertation, “‘I’ll Samba Someplace Else’: Constructing Neighborhood and Identity in São Paulo, 1930s-1980s,” received honorable mention in the Best Dissertation in the Humanities category (Antonio Candido Prize). I’m knee-deep in revisions to the thesis and looking forward to returning to São Paulo in 2020. I’ll be working on revisions in a new post as Assistant Professor of Latin American History at the University of North Carolina School of Arts. I’m looking forward to teaching conservatory students and hope to create opportunities for music and film collaborations between North Carolina and São Paulo.

DIEGO ARISPE-BAZÁN, 2018-2020
BUFFETT INSTITUTE FOR GLOBAL AFFAIRS

I started my position as Postdoctoral Fellow at the Buffett Institute, appointed to the Department of Spanish & Portuguese, with high expectations, all of which have been surpassed during my time at Northwestern. The faculty members of the Department of Spanish & Portuguese have not only been welcoming, they have been extremely supportive. It was wonderful to see so many of them attend the talk I gave in the Winter Quarter for the Buffett’s Faculty & Fellows series. The research conducted and fostered at the Department is innovative and expansive; the many presentations I have attended, both by Spanish & Portuguese faculty and invited scholars from throughout Latin America have pushed my own thinking. The close ties and support given to scholars living and working in Latin America is amazing to see. I also had the privilege of learning about some of the work of the graduate students developing their prospectus this past year, their diverse methods and objects of study were very exciting. I must also thank the Department for contributing funds toward the 3rd Thinking Andean Studies Conference, which I brought to Northwestern from the University of Pennsylvania. This was an important contribution, and it was a pleasure to have graduate students and faculty from the Department present their compelling research projects. The class I designed, Race Across Time in Latin America, was full before registration for the Spring Quarter was over, and the group of students were not only insightful, but engaged deeply with the material, as well as its broader implications for understanding race through time. I could not have asked for a better experience within the department!
As the Edith Kreeger Wolf Distinguished Visiting Professor in Winter 2019, Rubí Carreño participated in a variety of activities. She gave talks at both Northwestern and Princeton Universities. At Princeton, on February 13, 2019, she gave a talk entitled “Cucurrucú Paloma: Pájaros y Flores en las Letras y Canciones Chilenas, Una Perspectiva de Género.” A couple of weeks later, on March 1, 2019, she spoke at Northwestern on “Cantos alados en flores de fuego: palabras de amor en Gardy, Jara y Parra.”

Professor Carreño also taught a graduate course in the Department of Spanish and Portuguese titled “Hacer cantar la maravilla: poemas y canciones Chile-Wallmapu.” and held a workshop for nine students titled “Amor Americano: ¿Cómo hacer un proyecto de tesis colaborativo y decolonial?”

As for her research, during her time at Northwestern, Professor Carreño worked on her manuscript, El amor es un camino: canción popular chilena y sus representaciones del amor, and the poetry anthology Hacer cantar la maravilla, a collaboration with María José Barros and Ignacio Sánchez. Both of these publications mention Northwestern and its Department of Spanish and Portuguese by name. She also drafted the article “La enfermedad y la salud en la poesía y canción popular chilena,” which she will submit to the Revista Taller de letras de la Facultad de Letras de la Universidad Católica de Chile. Finally, she compiled a dossier on the nineteenth century in South America with contributions from students and professors at Northwestern as well as other American universities.


RIFKA COOK published a review of *Las Recetas de Mis 15 Abuelas* in eSefarad.

JORGE CORONADO In July 2019, his co-edited book *Visiones de los Andes. Ensayos críticos sobre el concepto de paisaje y región* was published in La Paz. He also published two peer-reviewed articles: “Sobre la noción de lo andino: contextos y consideraciones” (*Visiones de los Andes. Ensayos críticos sobre el concepto de paisaje y región*) and “Instances of Agency: Julio Cordero’s Archive and Photographic Portraits” (*Bolivian Studies Journal*).


ALEJANDRA USLENGHI contributed two essays on Argentine photographers Grete Stern and Alicia D’Amico to *Art - Latin America Against the Survey*, the catalog of the exhibition curated by art-historian James Oles. She also published a commissioned article on 19th century Latin American photography titled “Cartes-de-visite: el inconsciente óptico del siglo XIX” (*Revista de Estudios Hispánicos*) for the special issue edited by Prof. William Acree. She collaborated on the Spanish translation of Prof. Deutscher’s recent book, *Crítica de la razón reproductiva. Los futuros de Foucault* and wrote the introductory essay, “La biopolitización de la procreación.”
ELISA BAENA and RIFKA COOK were nominated to the 2018-2019 Associated Student Government Faculty Honor Roll. Congratulations!


CHYI CHUNG was invited by the Illinois State Board of Education and Evaluation Systems of Pearson to serve on the Test Development for the Illinois Licensure Testing System (ILTS) committee.

RIFKA COOK mentored an undergraduate student through Northwestern’s Undergraduate Research Assistant Program (URAP.) The project was titled “Bolivian Crypto Jews: The Culinary Recovery of Exile.”

JORGE CORONADO was named Cecil H. and Ida G. Green Visiting Professor at the University of British Columbia. In Winter 2020, he will share his research in Vancouver through two public lectures and meetings with faculty and students. He gave invited lectures at the University of Oregon, Johns Hopkins University, and Virginia Tech University, as well as papers at the MLA and LASA.

ANA C THOMÉ WILLIAMS gave the following presentations:


“Drawings for my grandchildren: A Korean-Brazilian intercultural identity in time and space through social media”, co-presented with Ihnhee Kim, The 24th International Conference of the International Association for Intercultural Communication Studies - July 5-8, 2018.

ALEJANDRA USLENENGI participated in the Mellon-funded ICCTP Critical Theory in the Global South Project, along with Prof. Penelope Deutscher from the Philosophy department. They organized the graduate workshop on “After Foucault: Pluralizing Modernity, Sex, Biopolitics and Neoliberalism” at Universidad Tres de Febrero in Buenos Aires, Argentina hosted by Prof. Daniel Link, director of the Maestría en estudios y políticas de género at Untref.

Alejandra was also a keynote presenter and member of the executive committee of the LASA Cono Sur section bi-annual conference, which took place in Buenos Aires in July 2019, where several graduated students of the Spanish & Portuguese program also participated. Prof. Uslenghi has been invited to coordinate and edit along with Prof. Bouzaglo the VII volume of Rubén Darío’s Obras Completas, corresponding to Parisiana (1907), part of a substantial project on twenty volumes that for the first time brings a critical and comprehensive approach to the works of Darío, concurrently with a digitized centralization of his archive at Archivo Rubén Darío Ordenado y Centralizado AR.DOC-Untref.
Celebrating the Career of Frances Aparicio

BY VERÓNICA DÁVILA ELLIS

After three decades of groundbreaking scholarship and outstanding mentorship, Dr. Frances R. Aparicio retired last fall. Here at Northwestern —her academic home for the past eight years— we bid her farewell with a celebration of her work, pedagogy, and impact in our community and beyond. The event consisted of a day long symposium where colleagues along with current and former advisees of Professor Aparicio shared personal reflections on her academic journey. Professors Wilson Valentin-Escobar, Lillian Gorman, Jillian Báez, and Mérida Rúa reflected on Dr. Aparicio’s crucial role in their research, careers, and in the development of the Latinx Studies field. Current doctoral students Zorimar Rivera Montes, Alicia Nuñez, and Verónica Dávila Ellis expressed the importance of Professor Aparicio’s mentoring for their graduate careers.
The heartwarming atmosphere was heightened by the public’s own expressions of gratitude and their retellings of friendships and collaborations with Aparicio throughout the years. Aarón Aguilar, a recent graduate from our PhD program, introduced Aparicio’s keynote speech, offering his own words of appreciation. In her keynote, Dr. Aparicio shared her latest research on Hector Lavoe’s song “Aguanile” and Marc Anthony’s performances, tying it both to the afteraths of Hurricane María in Puerto Rico.

The symposium was an affective event that showcased Dr. Aparicio’s longstanding impact on all who have been influenced by her scholarship and mentorship. Everyone in the Department of Spanish and Portuguese is grateful and honored to have had her as colleague and wish her the best in this next stage of her life. We thank everyone who joined us in this celebration. This event was organized by graduate student Verónica Dávila Ellis and Dr. Laura León Llerena, and co-sponsored by the Latina/Latino Studies Program, Weinberg College, and the Buffett Institute for Global Studies.
Graduate student Felipe Neves presented Brazilian film, *No Intenso Agora* (In the Intense Now) (2017). The film is a personal essay which analyses and compares images of the political upheavals of the 1960s from the military coup in Brazil to China’s Cultural Revolution, to the uprisings in Paris, to the end of the Prague Spring.

Ana Thomé Williams organized a screening of *Lisbela e o prisoneiro* for her students in Spring 2019. The film tells the story of the trickster, Leléu and Lisbela, who loves to watch American films and dream of movie heroes. The story takes place in the 20th century in Pernambuco. Lisbela is engaged to another man when Leléu arrives in the city. The couple are charmed with each other and begin to live a story full of characters from Northeastern Brazil.
Every fall we are proud to be one of the sponsors of MOSTRA: Brazilian Movie Series in Chicago. Last fall we screened the movie *The Seamstress* (*Entre Irmãs*, Brazil, 2017), based on the novel *A Costureira e o Cangaceiro* written by Frances de Pontes Peebles. We were honored by the author’s presence. She signed books and participated in a lively discussion with the audience.
Visit from Professor Lucia Sá

In October 2018, the Department of Spanish and Portuguese welcomed Professor Lucia Sá from University of Manchester. Professor Sá visited Northwestern to participate in two events: the launching of Professor Braga-Pinto’s book, *A violência das letras*, in a roundtable with graduate students, and a lecture on the Brazilian film *Que horas ela volta?* (*The Second Mother*). At the launch of *A violência das letras*, Professor Sá and Professor Braga-Pinto gave talks, as did graduate students Catalina Rodriguez and Carlos Halaburda.

EXCERPT FROM RESPONSE BY CATALINA RODRIGUEZ

In *A Violência das letras*, Braga-Pinto builds a much wider and versatile concept of “friendship.” Studying late 19th and early 20th century Brazilian literature, the author makes visible the ways in which relationships of friendship serve as a metaphor for discourses of nationality, race and modernization. Throughout the book “friendship” proves useful to create new reading for the concepts of influence, fraternity, intimacy, contagion, originality, harmony, sexual difference, race, homogenization and nation building, to name some.

Braga-Pinto’s book focuses especially in the representation of asymmetric male friendships that deal with the ambivalence of difference and self-discovery inscribed in the core of the relation. From the analysis of the possible/impossible friendship between slave and master, to the examination of implicit and explicit homosexual interchanges, the study is full with examples that reconfigure the classical theorizations and representations of friends and enemies.
Talk With Artist Jonathas de Andrade

BY JERÓNIMO DUARTE-RIASCOS

On Wednesday April 10th, contemporary artist Jonathas de Andrade visited campus to talk about his past and current work to students and members of the Northwestern community. During the talk, organized by the Department of Spanish and Portuguese, De Andrade walked the public through his most important projects. Starting with Museu do Homem de Nordeste; a work that deals critically with depictions of masculinity, homoeroticism, and identity; to Jogos Dirigidos, his most recent piece that documents the artist’s engagement with a rural community in the Brazilian Northeast where 10% of the population is hearing impaired and, as a consequence, has developed its own sign language.

De Andrade, based in the city of Recife, is perhaps one of the most powerful voices coming out from contemporary Brazil. His work, exhibited widely, raises issues that question the clear-cut distinction between fiction and reality, that expose the ripple effects of colonialism in contemporary Latin America, and that experiment with the performativity of memory, among many others. The exhibition “Jonathas de Andrade: One to One,” featuring mostly new work, was on view at the Museum of Contemporary Art, Chicago.
For the second year in a row last April, the Department of Spanish & Portuguese hosted the Printemps littéraire brésilien, a yearly conference of Brazilian fiction writers and poets. The Printemps was conceived by Brazilian literary scholar Leonardo Tonus, who teaches at the Sorbonne, as a means of facilitating dialogues between contemporary Brazilian writers. This year, the sixth iteration of the conference took place between March and June at a number of universities and cultural institutions in Belgium, Canada, France, Germany, Portugal, Switzerland, and the United States. At Northwestern, eight Brazilian writers met on April 15th for a full and productive day of panel discussions and readings. This year’s visiting writers were Paulo Dutra, Rafael Gallo, Juliana Leite, Anna Monteiro, Carlos Eduardo Pereira, Alexandre Vidal Porto, Leonardo Tonus, and Leonardo Valente.
After opening remarks by Leonardo Tonus and Spanish & Portuguese Department Chair César Braga-Pinto, the writers participated in three animated panel discussions moderated by Dr. Braga-Pinto and graduate students Felipe Neves and Jacob Wilkenfeld. Panel titles included “The Sorrows of the First Person,” “Um mundo de perdas,” and “Brasil? Que Brasil?”. Additionally, the fiction writer Rafael Gallo participated in a lively conversation with the undergraduate students of one of Ana Thomé Williams’ Portuguese classes. The culminating event of the conference was a group reading in which each writer presented an excerpt of his or her work. This reading also included the participation of four writers who are graduate students in the department: José Delpino, Leonardo Gil Gómez, Iván Pérez, and Yasmín S. Portales Machado.
Other Events 2018-2019

Last year, the department invited speakers to discuss research relevant to Spanish and Portuguese studies. These are some of the fliers from those relevant events.

**Towards a Definition of the Prosthetic Condition**

JERÓNIMO DUARTE-RIASCOS

Wednesday, May 1, 2019 at 12:00pm

Contemporary artistic practices often exist in fragmentary and scattered ways—combining literary, visual, and performatic elements. As a consequence, they contribute to the creation of objects, events, beings and communities that very frequently modify or invert what we perceive as real. By concentrating on the work of Mario Bellatin, this talk proposes to approach and understand such practices as being affected by a prosthetic condition: a way of existence, proper to contemporaneity, that functions as a medical prosthesis.

**La Escritura del Temblor: Géneros Degenerados. Conversación y Lectura**

Jacqueline Goldberg

Friday, October 19th

2:00pm

Kresge 3-535

Light refreshments will be served

Talk will be in Spanish

Jacqueline Goldberg’s lecture and discussion, “La Escritura del Temblor: Géneros Degenerados”

**Idle Talk, Deadly Talk: The Uses of Gossip in Caribbean Literature**

Ana Rodriguez Navas

Loyola University Chicago

Wednesday, Oct 17th

4:30pm

Kresge 3-535

Light refreshments will be served

Idle Talk, Deadly Talk

Ana Rodriguez Navas discussed her new book, *Idle Talk, Deadly Talk*

**Towards a Definition of the Prosthetic Condition**

JERÓNIMO DUARTE-RIASCOS

Wednesday, May 1, 2019 at 12:00pm

Contemporary artistic practices often exist in fragmentary and scattered ways—combining literary, visual, and performatic elements. As a consequence, they contribute to the creation of objects, events, beings and communities that very frequently modify or invert what we perceive as real. By concentrating on the work of Mario Bellatin, this talk proposes to approach and understand such practices as being affected by a prosthetic condition: a way of existence, proper to contemporaneity, that functions as a medical prosthesis.

**La Escritura del Temblor: Géneros Degenerados. Conversación y Lectura**

Jacqueline Goldberg

Friday, October 19th

2:00pm

Kresge 3-535

Light refreshments will be served

Talk will be in Spanish

Jacqueline Goldberg’s lecture and discussion, “La Escritura del Temblor: Géneros Degenerados”

**La Escritura del Temblor: Géneros Degenerados. Conversación y Lectura**

Jacqueline Goldberg

Friday, October 19th

2:00pm

Kresge 3-535

Light refreshments will be served

Talk will be in Spanish

Jacqueline Goldberg’s lecture and discussion, “La Escritura del Temblor: Géneros Degenerados”

**Idle Talk, Deadly Talk: The Uses of Gossip in Caribbean Literature**

Ana Rodriguez Navas

Loyola University Chicago

Wednesday, Oct 17th

4:30pm

Kresge 3-535

Light refreshments will be served

Idle Talk, Deadly Talk

Ana Rodriguez Navas discussed her new book, *Idle Talk, Deadly Talk*

**Towards a Definition of the Prosthetic Condition**

JERÓNIMO DUARTE-RIASCOS

Wednesday, May 1, 2019 at 12:00pm

Contemporary artistic practices often exist in fragmentary and scattered ways—combining literary, visual, and performatic elements. As a consequence, they contribute to the creation of objects, events, beings and communities that very frequently modify or invert what we perceive as real. By concentrating on the work of Mario Bellatin, this talk proposes to approach and understand such practices as being affected by a prosthetic condition: a way of existence, proper to contemporaneity, that functions as a medical prosthesis.

**La Escritura del Temblor: Géneros Degenerados. Conversación y Lectura**

Jacqueline Goldberg

Friday, October 19th

2:00pm

Kresge 3-535

Light refreshments will be served

Talk will be in Spanish

Jacqueline Goldberg’s lecture and discussion, “La Escritura del Temblor: Géneros Degenerados”

**Idle Talk, Deadly Talk: The Uses of Gossip in Caribbean Literature**

Ana Rodriguez Navas

Loyola University Chicago

Wednesday, Oct 17th

4:30pm

Kresge 3-535

Light refreshments will be served

Idle Talk, Deadly Talk

Ana Rodriguez Navas discussed her new book, *Idle Talk, Deadly Talk*
The department continues to sponsor the Lit & Luz Festival, which creates a cultural exchange between writers and visual artists from Mexico and United States. With the festival taking place first in Chicago, then Mexico City, it is a conversation between two countries.

Last year, the Mexican writer Fernanda Melchor, author of the novels *Falsa liebre* (Almadía, 2013) and *Temporada de huracanes* (Hurricane Season) (Random House Literature, 2017) and the book of essays *Aquí no es Miami* (This Is Not Miami) (Literature Random House, 2018), came to talk to our students. This coming Fall, we will have the presence of Verónica Gerber Bicecci, an accomplished Mexican author and winner of the Aura Estrada Prize for Literature. Verónica Gerber Bicecci is also an instructor and an editor with Tumbona Ediciones.

Past participants include luminaries such as Cristina Rivera Garza, Valeria Luiselli, José Olivarez, Jac Jemc, and Erika L. Sánchez.

The department co-sponsored the talks with María del Rosario Acosta López, Pamila Gupta, and Macarena Gómez-Barris, among others.

The department presents

**Lit & Luz Festival**

**JUEVES, OCTUBRE 18, 2018**

**UNA LECTURA Y CHARLA CON LA AUTORA FERNANDA MELCHOR**

En paralelo y a pesar de la actividad de arte por la Universidad Autónoma de Puebla, su obra más reciente novela ‘Temporada de huracanes’ fue considerada por diversos medios como la mejor novela mexicana del 2017 y será siendo traducida a más de siete idiomas.

Northwestern University
Kresge Hall, Room 3438
12:10 PM

**MAKE ART WORKS**

**THE LIT & LUZ FESTIVAL**

THE LIT & LUZ FESTIVAL

The department continues to sponsor the Lit & Luz Festival, which creates a cultural exchange between writers and visual artists from Mexico and United States. With the festival taking place first in Chicago, then Mexico City, it is a conversation between two countries.

Last year, the Mexican writer Fernanda Melchor, author of the novels *Falsa liebre* (Almadía, 2013) and *Temporada de huracanes* (Hurricane Season) (Random House Literature, 2017) and the book of essays *Aquí no es Miami* (This Is Not Miami) (Literature Random House, 2018), came to talk to our students. This coming Fall, we will have the presence of Verónica Gerber Bicecci, an accomplished Mexican author and winner of the Aura Estrada Prize for Literature. Verónica Gerber Bicecci is also an instructor and an editor with Tumbona Ediciones. We choose to focus on collaborations in order to foster meaningful and lasting professional relationships and cross-cultural friendships. Past participants include luminaries such as Cristina Rivera Garza, Valeria Luiselli, José Olivarez, Jac Jemc, and Erika L. Sánchez.
Graduate Program Highlights

BY JORGE CORONADO, INTERIM DIRECTOR OF GRADUATE STUDIES IN SPRING ‘19

The graduate program kicked off the year by welcoming five new graduate students, increasing the program’s number to 25. Beyond coursework, grads were as intensively active this year in their research as they have been in years past. Multiple fellowships and grants, both internal and external to Northwestern, were awarded across the graduate student body. Moreover, students were active in their publications, placing articles in peer-reviewed journals as well as publishing their creative work. In September, we welcomed a cohort of four students, boosting our enrollment to 29 and further diversifying the research profile of the department.

CARLOS GUSTAVO HALABURDA has been awarded a Government of the Republic of Poland Research Fellowship for the 2019 Witnessing Auschwitz International Seminar; research funds from the Sexualities Project at Northwestern (SPAN)—Intersectionality Reading Group; SPAN conference funds; SPAN 2019 Summer Research Grant; and a Buffett Institute for Global Studies Graduate Student Dissertation Research Travel Award for the project Pleasure and Duty: Melodrama and the Futures of Reproduction in Latin America (1880-1910). In addition, his article “Displacing Reproduction: Queer Bodies, Nakedness and Eccentric Pleasures in Argentine Psychiatry, 1902-1913” will appear in the 2020 special issue Nudity Stripped: Visions of Undressed Male Bodies of The Journal of Bodies, Sexualities, and Masculinities.

WALTHER MARADIEGUE has received a fellowship from the Center for Native American and Indigenous Research to support his dissertation research, titled “Geographies of Indigeneity in the Andes.” It inspects how late 19th-century and early 20th-century cultural production—from Indigenous and non-Indigenous sources—have shaped perceptions and understandings of the natural, racial and cultural landscapes of the northern Peruvian Andes.

STEPHEN DELANEY MCNABB has been awarded a Foreign Language and Area Studies (FLAS) Fellowship through the University of Michigan in order to study Intensive Quechua at Centro Tinku Cusco, Peru in Summer 2019.

ALICIA NÚÑEZ has been accepted to the Tepoztlán Institute: Cuerpos de agua: Flujos, Guerras, Inundaciones, Estelas.

MARÍA CAMILA PALACIO has been awarded a Digital Humanities Research Grant.
IVÁN J. PÉREZ was accepted by the Summer Institute of Cologne. There he will workshop cartooning’s representation of bodies, ethnicity, race, etc. with Thomas Gaubatz and others.


ZORIMAR RIVERA MONTES was awarded the graduate assistantship in the Latina/o Studies Program for the 2019-2020 academic year. This is a one year position that will allow her to engage in interdisciplinary teaching in Latinx Studies, teach her own 300-level course in spring, and help to coordinate the spring symposium. Zorimar was also awarded summer research funding by the Summer Research Selection Committee of the Sexualities Project at Northwestern (SPAN) to support the activities related to her project “Colonial Myths: Crisis and Neoliberal Culture in Puerto Rico”.

CATALINA RODRÍGUEZ has been awarded a TGS Summer Graduate Research Grant and an SSRC Dissertation Proposal Development Fellowship. In addition, her publication “Los hogares de Laura Méndez: Comunidad transpacífica y ciudadanía” will appear in the Spring 2019 issue of Latin American Literary Review.

CHRISTIAN VASQUEZ was awarded summer research funding by the LACS Dissertation Summer Research Grant Committee to support the activities related to his project “Building a Reading Community in a War Zone.”

JACOB WILKENFELD has been awarded a TGS Summer Graduate Research Grant and an SSRC Dissertation Proposal Development Fellowship.
The symposium Drag Kings: An Archeology of Spectacular Masculinities in Latino America took place April 11-12, 2019 at Princeton University and was organized by Javier Guerrero, Associate Professor of Latin American Studies at Princeton University, and by Nathalie Bouzaglo, Associate Professor of Latin American Literature and Culture at Northwestern University. A distinguished group of international scholars gathered to debate the future of gender in the unequal, plural, and contradictory space that we call Latino America: Licia Fiol-Matta (New York University), Catherine Gund (Filmmaker), César Braga-Pinto (Northwestern University), Graciela Montaldo (Columbia University), Carlos C. Halaburda (Northwestern University), Christine Arce (University of Miami), Sophia Núñez (Princeton University), Denilson Lopes (Universidade Federal do Rio de Janeiro), Ramón Rivera-Servera (Northwestern University), Cecilia Fajardo-Hill (Independent Curator and Scholar), Sylvia Molloy (New York University), Juan Pablo Sutherland (Universidad de Chile), Gabriela Cabezón Cámara (Novelist- Universidad Nacional de las Artes), and Luis Pérez-Oramas (Independent Curator and Scholar). Taking the Drag King show and the idea of spectacular masculinity—a hyperbolic masculinity that regularly and without warning usurps the space of privilege and centrality granted to the masculinity of men—as the starting point, the conference participants systematically revised the staging of masculinities and the possibility of generating a crisis in heterosexism.

The presentations highlighted notable antecedents of the contemporary Drag King show, that is, early interventions in which women or transsexual, transvestite, or intersexual bodies used the dynamic capacity of the certainties of gender to produce the effect of masculinity. At the same time, participants emphasized readings of both hegemonic masculinity and its exceptional models through a critical technology that turned up the volume on the dramatization of masculinity and its prosthetic and cosmetic conditions, a spectacular masculinity disconnected from control or the exclusive administration by men.

The conference not only sought to complicate the certainties of gender but also to stage a game of de-identifications that resists the pressures and new tactics of sexual binarism, making it impossible to locate the originals of sex and gender and instead constructing a space of material autonomy. As such, the symposium aimed at recomposing Latin America to incorporate critics, activists, and artists, seeking conversations with Latino and Hispanic populations in the United States to continue or interrupt debates taking place in Latin America and the Caribbean.

Northwestern University had a strong presence at the event with the participation of Professor of Brazilian Studies and Chair of the Department of Spanish & Portuguese César Braga-Pinto, Associate Professor of Latin American Literature and Culture Nathalie Bouzaglo, Spanish & Portuguese Doctoral Candidate and SSHRC Fellow Carlos G. Halaburda, and the Chair of the Department of Performance Studies Professor Ramón Rivera-Servera.
BY LEONARDO GIL GÓMEZ

The Chicago Graduate Student In Hispanic, Luso-Brazilian and Latinx Studies has reached its 4th edition in 2019. It means the beginning of a new cycle of our itinerant event, which this year was hosted by the University of Illinois at Chicago and co-organized by Northwestern University and the University of Chicago. This year’s Call for Papers, entitled Políticas de lo sensible, gathered over 40 scholars from universities within and outside the U.S. who participated in exciting discussions around issues at stake in modern and contemporary literature and politics, such as memory, intersectionality and gender studies, the critique of neoliberalism, new challenges for the literary form, new approaches to the idea of community, and so on.

As in previous years, the conference opened with a creative writing workshop, offered by the organizers of the conference. This year we had three keynote speakers: Christina Soto van der Plas, who addressed her new research on how the crónicas urbanas are an interesting way of mapping late 20th Century México city and are strongly related to a longstanding tradition of nonfiction in Latin America; Judith Sierra Rivera addressed how the politics and aesthetics of boredom could be a fruitful place for re-thinking and decolonizing neoliberal practices such as luxury tourism and the exoticization of Caribbean places and communities. Finally, Carolyn Nadeau gave the final talk of the conference with an enlightening approach to food studies for understanding the social order of the Spanish imperial world, and its relation to the colonies.

This coming year, the conference will take place at Northwestern University; once again, an exciting opportunity to become a hub for the exchange of ideas from, about and for several places and communities of Nuestra América.
MARISA SAMANI graduated with honors for her thesis “La lucha artística y militante por el cuerpo femenino. Tres etapas de representación del cuerpo en el arte hecho por mujeres en las últimas tres décadas del siglo XX.” Within the department, she received the Humberto E. Robles Prize for the Best Honors Thesis. Her thesis provides a selection and interpretation of Latin American female artist’s production strongly influenced by what is now called the second wave feminism, which critically engaged with the normative figuration of female bodies. Marisa closely follows the argument and definition of feminism and feminist art articulated by the Chilean critic, Nelly Richard. The argument focuses on a specific historical moment in late 20th century when women artists take on the public sphere and the artistic institutions in order to criticize the historical construction of the canon, the narrow conception of female body, and also the violence and marginalization their bodies are exposed to as female.

MARÍA GRENADE received the Best Essay on the Literatures and Cultures of Latin America and/or Spain prize for her essay, “El lugar de la mujer en el indigenismo.” The essay is nuanced and exceptionally clear in its analysis of the representation of women’s labor in the texts Aves sin nido and Tempestad in los Andes. In particular, its breakdown of that labor into the maternal, domestic, and agential types demonstrates the subtleties of the imaginary around indigenous women in Andean literary traditions.

MARY GRACE RAMSAY, a first year student, received the Best Essay for Spanish 200-level Literature and Culture Classes award for her essay, “La rebelión y la resistencia en ‘Graffiti’. The essay’s perceptive close reading of Julio Cortazar’s short story ‘Graffiti’ (1980)” focuses on the relationship between verbal and visual forms of resistance. The essay addresses key features of narrative technique and language to analyze successfully how the story represents the drawing of graffiti as small, individual acts of resistance against violence and censorship.
Congratulations to Our Graduates!

SPANISH MAJORS
Mariam Ardehali
Andrea Biancalana
Jacob Don
Grant Everly
Pierre Manzo
Isaiah Mendoza
Angelica Miranda
Sarani Pachalla
Marisa Samani

SPANISH MINORS
Paul Ankenman
Gregory Bichai
Elliot Chang
Zoe Davis
Annie Egan
Asia Ellis
Bailey Ellis
Sean Finn-Samuels
Tynan Friend
Monica Garcia
Justin Geier
Priyanka Godbole
Robert Gray
Maria Grenader
Ashley Hackett
Arnold Johnsen
Gina Johnson
Elizabeth Kerrigan
Joseph Kim
Ian Kuo
Sarah Lisanby
Bennett Magliato
Turner Manley
Danielle McCallister
Hayley Miller
Manish Narasimman
Mary Parker
Andrew Pollack
Haley Scheuler
Jessica Schwalb
Rebecca Schwartz
Marina Silva
Katherine Sprengel
Sydney Stein
Renata Szymanski
Ryan Varadi
Carson Wilmouth

PORTUGUESE MINORS
Isaiah Mendoza
Sofia Salgado

Ana Thomé Williams and César Braga-Pinto with graduating Portuguese Minors Isaiah Mendoza and Sofia Salgado

César Braga-Pinto with graduating Spanish Major and Portuguese Minor Isaiah Mendoza
Spanish Language Program Highlights

BY CHYI CHUNG AND SHANNON MILLIKIN

2018-2019 has been another productive year in the Spanish Language Program, with an enrollment of 2,147 students! We accomplished this with the support of 21 faculty members and 1 graduate student teaching 148 Spanish language sections.

Most noteworthy this year was our very first Program Review. The Program Review committee was chaired by Chyi Chung (Director of the SLP) with committee members Elisa Baena, Heather Colburn, Jorge Coronado, Lucille Kerr, Shannon Millikin, and the Department Chair César Braga-Pinto. After collaborative and thoughtful preparation of the self-study report, the site visit took place in May 2019 with invited external reviewers Alberto Bruzos Moro, Senior Lecturer at Princeton University and Reyes Llopis-Garcia, Senior Lecturer at Columbia University and internal reviewer Jane Winston, Associate Professor of French and Gender Studies at Northwestern University. The SLP values the process of ongoing critical reflection and looks forward to leveraging the feedback from this program review to implement plans that harness strengths and address areas for growth.

The SLP continues to host a variety of ongoing community-building events including Círculo de lectores (Rifka Cook), Tacita de café (María Jesús Barros García, Asha Nagaraj, María Teresa Villanueva,) Té con té (Shannon Millikin,) and Study Tables (Tasha Seago-Ramaly, Raquel Amorese.) Each year the SLP hosts professional development sessions and a list of talks can be found below. SLP faculty participated in the Weinberg Academic Directions Fair (Denise Bouras, Chyi Chung, Elena Lanza, Shannon Millikin, Asha Nagaraj) and the Weinberg Spring Language Fair (Raquel Amorese, María Jesús Barros García, Chyi Chung, Joel Colom-Mena, Rifka Cook, Shannon Millikin, Asha Nagaraj, Tasha Seago-Ramaly.)

A new online Spanish placement exam was launched on June 1, 2019 and was used by the incoming class of 2019. The new exam is realigned with our current curriculum and has updated formats to align with best practices in automated testing. It also incorporates a heritage exam section that was vetted and survey questions that are socio-linguistically informed. The exam platform allows for more accuracy with elementary placements, more accuracy for data collection, and more adaptability moving forward. This project was funded by the WCAS Hewlett Fund for Curricular Innovation and the Department of Spanish and Portuguese, and completed by Denise Bouras, Shannon Millikin, and Benay Stein.

2018-2019 PROFESSIONAL DEVELOPMENT SERIES

Moving up the ACTFL Proficiency Pyramid: Rubrics, Activities, and Assessments, Mark Bauman, Northwestern School of Education and Social Policy

A Study of Spanish Language Program Student Proficiency: Results and Recommendations, Elisa Baena, Denise Bouras, Chyi Chung, Northwestern Spanish Language Program

Affordable Instructional Resources, Lauren McKeen and Chris Diaz, Northwestern Library

The Nature of Language and Instructed SLA, Claudia Fernandez, University of Illinois at Chicago

Spanish Language at the University of Chicago: What? How? And Who? Janet Sedlar, University of Chicago
Spanish Language Program Highlights

2018-2019 CONFERENCE PRESENTATIONS AND WORKSHOPS

MARÍA JESUS BARROS GARCÍA presented at two conferences. “La competencia pragmática del aprendiz de español como L2: ¿se aprende a ser (des)cortés en la lengua meta?” at the VII Coloquio Internacional del Programa EDICE, University of Seville, Spain, and “Promoting Interculturality in the L2 Classroom” at the AATSP Downstate Illinois Chapter Fall Workshop, University of Illinois at Urbana-Champaign, IL.

HEATHER COLBURN AND MARÍA REYES MORÁN, serving as coordinators of Spanish 115 and Spanish 121, successfully created new curricula with a common textbook improving articulation through our language requirement.


ANNA DIAKOW presented “Engaging Students in Required Language Courses” at the ACTFL Convention in New Orleans, LA.


COMING AND GOING

Spanish courses 101, 125, and 201 will welcome new coordinators in the coming year. We wish to give a hearty thanks to the coordinators who are passing the torch: Sue Pechter, coordinator of Spanish 101 for 18 years, María Teresa Villanueva, coordinator of Spanish 125 for 10 years, and Penny Nichols, coordinator of Spanish 201 for 12 years.

After 11 and 18 years of dedicated teaching and service, respectively, we wish Joel Colom-Mena and Neldia Aubeneau the best as they move on from Northwestern. We will remember fondly our years together. Thank you for your service!

We would like to thank all the SLP faculty for their hard work and contributions throughout the year.

We look forward to welcoming new Adjunct Lecturers, Lauren Hetrovicz and Sara Stefanich, and what the 2019-2020 academic year brings.
The Portuguese Language Program hosted several on- and off-campus events and saw several projects come to fruition. Students dove into Brazilian literature with a discussion with literary critic Ésio Macedo Ribeiro, and several Brazilian authors who came to the “Printemps Littéraire Brésilien.” Our students also took part in Theatrical Readings of the play, “O Auto da Compadecida,” led by Performance Studies Graduate student Enzo Toral. Throughout the year, students were immersed in the Lusophone culture through dance, experiencing the Brazilian dance, Forró with a special guest instructor. Students learned Capoeira during the VII Illinois Portuguese Language Connection at the University of Chicago and were also given opportunities to talk to college students from Portugal and Brazil to learn more about Portuguese and Brazilian cultures through the Intercultural Learning and Online Collaborative Project.

Our Program Research Project “Spanish Speakers’ Perceptions and Performance When Learning Portuguese” led by students Keyla Carvalho and Augusta Saraiva won 1st place for the second year in a row in the morning poster presentation session of the Undergraduate Research & Art Expo 2019. Lastly, the program is proud to have graduated two Portuguese Minor Students in 2019: Isaiah Mendoza and Sofia Salgado.
Opposite page, from top: Keyla Carvalho and Augusta Saraiva with Professor Ana Thomé Williams in front of their 1st place winning poster; students from Portuguese language courses in attendance at the Printemps event; Yasmin Portales-Machado at a traditional dessert making event.

This page, clockwise from top left: Professor Thomé Williams with Portuguese students at the Language Fair; Portuguese items at an event; attendees of a traditional dessert making event; participants in the Forro Dance event; attendees of the end of year celebration.
Upcoming Lectures and Events in 2019-2020

Thank you to our generous alumni, partners, and donors for the continued support. Their contributions enrich the education of all students who pass through our doors.

**FALL**

**September 27**
Workshop: “Provincializing Romanticism”
(Co-Sponsorship with Comparative Literature Studies)

**October 9-12**
Lecture, Visiting Speaker Sylvia Molloy of NYU

**October 13-19**
Lit and Luz with Verónica Gerber Bicecci

**October 14**
Spanish-Language Study Abroad Opportunities with Northwestern’s Undergraduate Learning Abroad (ULA)

**October 18-19**
3rd Annual Feria Latinx del Libro

**October 24**
Gallery Talk at the Block Museum with Alejandra Uslenghi and Jéronimo Duarte Riascos

**October 24**
Lecture, Visiting Speaker Carlos Gamerro

**October 25**
Archaeology and Its Avatars in Cultural Theory

**November 7**
MOSTRA Brazilian Film Event

**OTHER FUTURE EVENTS**

**September 21-December 8**
Pop America 1965-1975: Block Museum

**January 14-17**
Lecture, Visiting Speaker Mario Bellatin

**May 8**
Visiting Speaker Lanie Millar, University of Oregon, Organized by GAMS (Global Avantgarde and Modernist Studies Cluster)

**April**
5th Chicago Graduate Student Conference
News from the Library

BY MICHELLE GUITTAR

As was the case throughout the university, this past academic year we had to adjust our collections budgets to accommodate university-wide cutbacks. We paused our approval plans from nearly all of our vendors, including those that supply the library with books published by US academic presses as well as Latin American presses, but we fulfilled nearly all the requests for in-print material that were submitted to us. Including over 100 requests from faculty and graduate students, and purchases of academic books and literature published by university and other presses, the library added over 300 items to its collection to support the departments of Spanish/Portuguese, Latina/o Studies, and the program of Latin American Studies. Notable additions include films Cocote, Memorias del desarrollo, and ¡Las Sandistas!, as well as new edition of the Oxford Handbook of Latino Studies. In the coming academic year, please let me know if you have purchase suggestions for the collection, based on your own research interests or those of your students. We will continue to prioritize purchase suggestions, even with a new budget cut of 8% to the library’s non-personnel expenditures.

The library offers expedited interlibrary loan services with all the institutions in the Big Ten Academic Alliance, which aims to deliver books in three business days or less. The library also can help coordinate interlibrary loans of microfilm or digital reproductions of rare items that are only available internationally.

The library also offers teaching support to build students’ research skills, instruction technology support (for affordable instructional resources, course reserves, streaming media, recording studios, and video projection), specialized support services for GIS and digital humanities projects, and scholarly research assistance (copyright, data management planning, and open access publishing). More information available on our website, https://www.library.northwestern.edu/, under “Information For...” in the top right corner.
Who’s Who in 2019-2020

FACULTY
Raquel Amorsese, Assistant Professor of Instruction
Elisa Baena, Associate Professor of Instruction
María Jesús Barros García, Associate Professor of Instruction
Denise Bouras, Assistant Professor of Instruction
Nathalie Bouzaglo, Associate Professor
César Braga-Pinto, Professor
Chyi Chung, Associate Professor of Instruction
Heather Colburn, Professor of Instruction
Rifka Cook, Associate Professor of Instruction
Jorge Coronado, Professor
Anna Diakow, Assistant Professor of Instruction
Jerónimo Duarte Riascos, Visiting Assistant Professor
Jill Felten, Assistant Professor of Instruction
Dario Fernández-Morera, Associate Professor
Lily Fruscianti, Visiting Assistant Professor
Lauren Hetrovicz, Adjunct Lecturer
Lucille Kerr, Professor
Elena Lanza, Associate Professor of Instruction
Emily Maguire, Associate Professor
Shannon Millikin, Associate Professor of Instruction
Reyes Morán Fuentes, Assistant Professor of Instruction
Asha Nagaraj, Assistant Professor of Instruction
Penny Nichols, Associate Professor of Instruction
Sue Pechter, Associate Professor of Instruction
Deborah Rosenberg, Assistant Professor of Instruction
Tasha Seago-Ramaly, Assistant Professor of Instruction
Sara Stefanich, Adjunct Lecturer
Benay Stein, Assistant Professor of Instruction
Ana Thomé Williams, Associate Professor of Instruction
Alejandra Uslenghi, Associate Professor
María Teresa Villanueva, Associate Professor of Instruction

AFFILIATED FACULTY
Geraldo L. Cadava - History
John Alba Cutler - English
Harris Feinsod - English
Doris L. Garraway - French
Paul Gillingham - History
J. Michelle Molina - Religious Studies
Ramón Rivera-Servera - Performance Studies
GRADUATE STUDENTS

FIRST YEAR
Felipe Gutiérrez Franco
Anamaría F León Barrios
Ana Lydia Gómez Hernández
Jesse Rothbard

SECOND YEAR
María Palacio
Stephen McNabb
Yasmín Portales Machado
Christian Vásquez
Marcus Vinícius Salinas
Lorena Iglesias-Meléndez (CLS)
Mauricio Oportus (CLS)

THIRD YEAR
Marco Carvajal Aldaz
Deisi Cuate
Jacob Wilkenfield

FOURTH YEAR
Felipe Costa Neves
Leonardo Gil Gomez
Johan Gotera
Carlos Halaburda
Alicia Núñez
Zorimar Rivera Montez
Catalina Rodriguez

FIFTH YEAR
Iván Pérez
José Delpino Vivas
Lorena Iglesia Melendez

SIXTH YEAR AND BEYOND
Mariana Barreto Avila
Verónica Davila
Walther Maradiegue
Pedro Varguilas
Cintia Vezzani

ADMINISTRATIVE STAFF
Raluca Rustandi, Department Administrator
Zhenya Tsanev, Graduate Program Assistant
Caítlin McCarthy, Undergraduate Program Assistant
Elly Rivera, Work Study Assistant